

ELA:n käännöspalvelu tiedotustarkoituksiin

Mikä se on?

ELA:n tiedottamiseen tarkoitettu käännöspalvelu tukee **tietojen kääntämistä työviranomaisen soveltamisalaan kuuluvista oikeuksista ja velvollisuuksista työntekijöille ja työnantajille, kansalaisille ja yrityksille**, esimerkiksi seuraavista aiheista:

- työntekijöiden **vapaa liikkuvuus**
- työntekijöiden **lähettäminen työhön toiseen jäsenvaltioon**
- **sosiaaliturvan yhteensovittaminen**
- kansainvälisen **maantieliikenteen** sosiaaliset näkökohdat
- Ukrainasta siirtymään joutuneiden henkilöiden tietämyksen lisääminen*
- muut asiaankuuluvat aiheet.

Palvelu tarjoaa käännöksiä kaikille kielille, myös EU:n ulkopuolisille kielille.

Asiakirjojen toimitusprosessi



* Ukrainasta siirtymään joutuneiden henkilöiden tietämyksen lisääminen pimeään työhön, väärinkäytösten, syrjinnän ja työvoiman hyväksikäytön ehkäisemiseksi.

Mitä voidaan kääntää?

EU:n jäsenvaltioiden viranomaisten toimittamat tiedot, kuten:

- virallisten kansallisten **verkkosivustojen** sisältö
- muu **tiedotus- ja viestintämateriaali**.

Mitä ei voida kääntää?

- säädökset, työehtosopimukset, strategiset kehykset tai sisäiset hallinnolliset asiakirjat
- sisältö, joka ei ole lähtöisin jäsenvaltioiden viranomaisilta.

Miten kansalliset viranomaiset voivat esittää käännöspyyntöjä?

- Kansalliset viranomaiset voivat tehdä käännöspyyntöjä kansallisen käännöskoordinaattorinsa kautta.

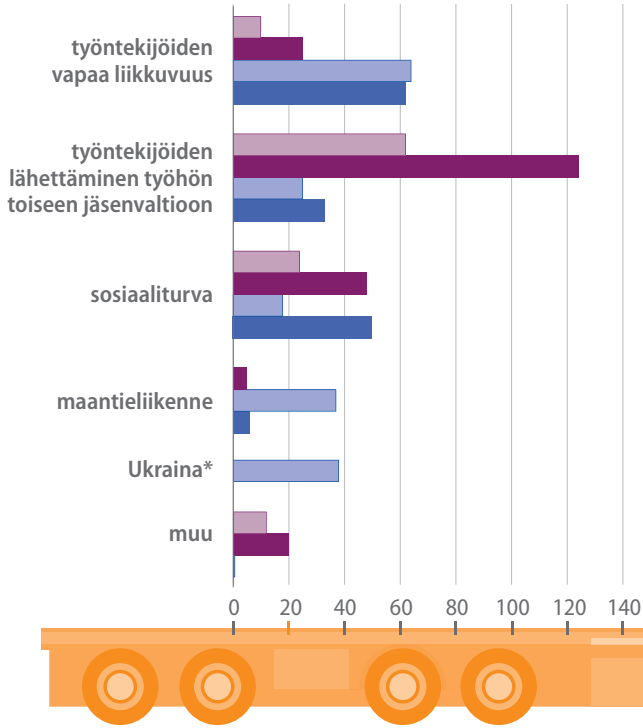
Ovatko käännöskoordinaattorin yhteystiedot kateissa?

Ne saa meiltä: www.ela.europa.eu/en/information-and-services

Käännettyjen asiakirjojen määrä

(aiheittain)

(● 2020 ● 2021 ● 2022 ● 2023)



Kokonais määrä vuosina 2020–2023 (aiheittain)

244 työntekijöiden lähettäminen työhön toiseen jäsenvaltioon

170 työntekijöiden vapaa liikkuvuus

140 sosiaaliturva

48 maantiiliikenne

38 Ukraina*

33 muu

* Ukrainasta siirtymään joutuneiden henkilöiden tietämyksen lisääminen pimeään työhön, väärinkäytösten, syrjinnän ja työvoiman hyväksikäytön ehkäisemiseksi.



1495 asiakirjaa käännetty

Vuosina 2020–2023 käännettyjen asiakirjojen määrä

(10 yleisintä käännöskieltä)

